

INFORME TRIMESTRAL

TITULO	INFORME FINAL DE EJECUCION
UNIDAD RESPONSABLE	Coordinación programa Soy Autor
ELABORADO POR	Anne Ruelle y Diana Melgar
FECHA DE APROBACION	22 de mayo, 2018
LOCALIZACION	El Salvador
ES PARTE DE	<i>“Seguridad Integral y Prevención de la Violencia que afecta a Niñas, Niños, Adolescentes y Jóvenes en los países del SICA”</i>

1. INFORMACION GENERAL

Proyecto: Promoción de literacidad en población NNAJ en conflicto con la ley

Período reportado: Octubre - diciembre 2017

Institución: ConTextos

Resumen del Proyecto

El proyecto “Promoción de literacidad en población NNAJ en conflicto con la ley” introduce la literacidad como una estrategia de prevención, rehabilitación y socialización en los Centro de Inserción Juvenil del ISNA y los Centros Intermedios del Ministerio de Justicia de El Salvador. Expande intervenciones anteriores dirigidas hacia los NNAJ en riesgo y en conflicto con la ley para proponer un modelo más sostenible e integral. Los programas de ConTextos para NNAJ posibilitan la educación como rehabilitación. Los participantes desarrollan habilidades cognitivas y sociales como la tolerancia y empatía. Para una reinserción exitosa y una ruptura de los ciclos de violencia, los jóvenes necesitan el espacio para reflexionar sobre decisiones del pasado y proyectar un nuevo futuro.

El proyecto tiene los siguientes objetivos:

1. Promover programas de literacidad como alternativa a involucramiento en pandillas en Centros de Detención para beneficiar a población NNAJ.
2. Asegurar que los estudiantes son capaces de escribir de forma independiente y compartir sus experiencias.
3. Aumentar en población NNAJ el interés por actividades de literacidad.

En cada centro, la intervención tiene cuatro elementos: clases de escritura creativa para producir memoirs ilustrados (Soy Autor, 22 sesiones); donación de 150 libros de alta calidad; talleres con personal del ISNA y docentes; y talleres de liderazgo en biblioteca y actividades de literacidad con jóvenes líderes. ConTextos trabaja en el Centro de Inserción Femenino, el Centro de Inserción El Espino; la Granja de Rehabilitación para jóvenes en conflicto con la ley Penal Juvenil de Ilobasco; y el Centro de Prevención Juvenil-Zacatecoluca.
Fecha de presentación: 18 de diciembre, 2017

Firma del Director/Coordinador del Proyecto

SELLO

2. Resumen de logros alcanzados y líneas de acción desarrolladas

Resultado (Producto)	Meta pactada	Meta alcanzada	Indicador para medir alcance de la meta	Macro actividades realizadas
1. Jóvenes y docentes participan en Soy Autor escribiendo una historia de su vida.	1.1 Al término del proyecto 48 jóvenes y docentes publican sus historias.	1.1 Al término del proyecto 55 jóvenes publicaron sus historias (13 jóvenes del Espino sector 2, 16 jóvenes y 1 miembro del personal de Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco y 17 señoritas del municipio de Zacatecoluca y 1 docente publican su historia en formato memoir ilustrado. 8 señoritas publican una antología y 8 familias de CIS Rosa Virginia publican un poema en formato de poster).	1.1 Entre marzo y julio participan 24 jóvenes y educadores, en las sesiones de Soy Autor, de 2 centros de inserción social de ISNA: CIS Rosa Virginia (1), y CIS El Espino (2).	Revisión, adaptación currículo Soy Autor Diagnóstico de los centros a intervenir Entre marzo y noviembre se implementaron 22 sesiones de escritura creativa en CIS El Espino, grupo PREVJUVE Zacatecoluca y Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco, 8 sesiones con jóvenes y 8 sesiones de escritura familiar en CIS Rosa Virginia

	<p>1.2 Jóvenes y docentes participan en 22 sesiones de escritura creativa.</p>	<p>1.2 Al finalizar el proyecto 46 jóvenes y 1 docente participan en 22 sesiones de escritura creativa de los cuales 13 son CIS El Espino, 16 jóvenes y 1 docente de Granja de Rehabilitación para jóvenes en conflicto con la Ley Penal Juvenil de Ilobasco y 17 señoritas focalizadas por PREVJUVE Zacatecoluca.</p> <p>Al finalizar el proyecto en CIS Rosa Virginia 8 señoritas participaron en 8 sesiones de escritura creativa y 8 familias del CIS Rosa Virginia (16 participantes en total) participaron en 8 sesiones de escritura familiar.</p>	<p>1.2 Entre julio y noviembre participan 24 jóvenes y educadores en las sesiones de Soy Autor de Prevjuve Zacatecoluca (3) y Granja de Rehabilitación para jóvenes en conflicto con la Ley Penal Juvenil de Ilobasco (4).</p>	<p>Edición, impresión y publicación en línea de 47 memoirs ilustrados, 1 antología y 16 poemas en posters</p> <p>Desarrollo de eventos de publicación en CIS Rosa Virginia, Espino, Granja de Rehabilitación Juvenil para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco y grupo de señoritas focalizadas por PREVJUVE Zacatecoluca</p>
<p>2. Jóvenes y docentes lideran el funcionamiento de las bibliotecas de sus centros de internamiento.</p>	<p>2.1 Al finalizar el proyecto se han ejecutado al menos 2 jornadas de formación para el funcionamiento de las bibliotecas de los centros.</p>	<p>2.1.1 Al final del proyecto se desarrollaron 6 sesiones de formación a 15 jóvenes líderes del CIS El Espino, 3 sesiones con 5 señoritas de CIS Rosa Virginia, 5 sesiones con 18 jóvenes de Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco y 5 sesiones con 16 señoritas priorizadas por PREVJUVE</p>	<p>2.1 Identificación de un grupo de jóvenes líderes y educadores en talleres para funcionamiento de la biblioteca, en los centros de inserción</p>	<p>Diseño y adecuación de currículo de formación de jóvenes líderes</p> <p>Diseño y adecuación de currículo de formación a personal de centros y equipo PREVJUVE.</p>

		Zacatecoluca		
		2.1.2 Al final del proyecto se han desarrollado 2 sesiones de formación funcionarios del Centro el Espino, 4 sesiones con 14 miembros del equipo de PREVJUVE Zacatecoluca, 5 sesiones con 16 miembros del equipo de Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco, y 2 sesiones con 10 miembros del equipo de CIS Rosa Virginia		Implementación de 19 sesiones de jóvenes líderes en los 4 lugares de intervención
3. Incrementa el préstamo de libros dentro de la biblioteca.	3.1 Al finalizar el proyecto se observa un incremento del 50% en el préstamo de libros que se realiza en la biblioteca con respecto a línea base por centro intervenido.	3.1 Incremento del 100% en préstamos de libros de la biblioteca durante la implementación del proceso de Soy Autor y Jóvenes Líderes.	3.1 Número de libros leídos antes y después de la intervención por centro participante, según indicador 1.1 y 1.2	Compra y entrega de materiales de biblioteca para CIS Espino, CIS Rosa Virginia, Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco y Biblioteca nacional Profesor Saúl Flores

		<p>Durante la implementación de Soy Autor se registraron 856 préstamos de libros, de los cuales 165 se realizaron en Centro el Espino, 475 en Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco, 110 con las jóvenes priorizadas por PREVJUVE y 106 en CIS Rosa Virginia. Todos los centros registraban 0 préstamos al inicio del proyecto.</p>		<p>Compra y creación de colección de libros Adecuación y acondicionamiento de espacio en las bibliotecas en CIS El Espino, Rosa Virginia, Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco</p>
		<p>Durante la implementación de jóvenes líderes se registraron 855 préstamos de libros, de los cuales 225 fueron en Espino, 600 en Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco y 30 en Rosa Virginia Todos los centros registraban 0 préstamos al inicio del proyecto.</p>		<p>Entrega de 150 libros a CIS Espino, Rosa Virginia, Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco y Biblioteca profesor Saúl Flores.</p>

<p>4. Desarrollo de plan de actividades de literacidad.</p>	<p>4.1 El uso de la biblioteca aumenta en un 100% a través del espacio y de actividades.</p>	<p>4.1 100% de incremento en el uso de la biblioteca en actividades de literacidad en Centro de Inserción El Espino, Rosa Virginia, Granja de Rehabilitación para jóvenes en conflicto con la ley de Ilobasco y 50% en biblioteca municipal Profesor Saúl Flores (Zacatecoluca)</p>	<p>4.1 Número de actividades planificadas para el uso de la biblioteca antes y después por centro participante según indicador 1.1 y 1.2</p>	<p>Implementación de 13 sesiones de formación a personal en los 4 lugares de intervención</p>
<p>5. Participantes de formaciones mejoran sus habilidades de literacidad.</p>	<p>5.1 Un 80% de los participantes mejoran sus habilidades de literacidad.</p>	<p>Para estimar el impacto medio del tratamiento global y por centro se utilizó los puntajes de componentes de desarrollo que rastrea la prueba Developmental Asset Profile diseñada y validada por el SEARCH Institute en Minneapolis, MN. El impacto promedio de Soy Autor en los jóvenes y señoritas tratadas es de 4.1 en una escala del 1 al 60. En cuanto a sus fortalezas externas e internas de desarrollo el impacto fue de 3.1 para ambas categorías, en una escala del 1 al 30. Ambos valores significativos al 5%. En cuanto a la medición realizada con la rúbrica de avance de autores que</p>	<p>5.1 Estado inicial y estado final por participante, según indicador 1.1 y 1.2 (Escala rúbrica interna y Developmental Assets Profile)</p>	<p>Entre marzo y noviembre se implementaron 22 sesiones de escritura creativa en CIS El Espino, grupo PREVJUVE Zacatecoluca y Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco, 8 sesiones en CIS Rosa Virginia y 8 sesiones de escritura familiar.</p>

		identifica el cambio en habilidades como empatía, respeto, identidad del autor, diálogo en el aula, trabajo colaborativo y retroalimentación positiva bajo una escala del 1 al 10 una mejora de 3.62 en CIS El Espino y 3.94 en Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco No se utilizó esta medición en Rosa Virginia y en el grupo de autoras de Zacatecoluca.		
--	--	--	--	--

3. Descripción de la metodología empleada

Para lograr el cumplimiento de las metas propuestas, se implementaron diferentes estrategias metodológicas que se enlistan a continuación:

3.1. Clases de Soy Autor para producir una memoria ilustrada

El enfoque balanceado de literacidad es la principal orientación de las sesiones de escritura creativa, los estudiantes leen como autores para poder escribir como tales. El enfoque metodológico consiste en sesiones con dinámicas de clase taller que: inician con una actividad de **vinculación**, luego **muestran** una técnica o destreza de escritura, es decir el docente se convierte en un modelo y escribe su historia, más adelante anima a los participantes a **escribir juntos** y finalmente el docente otorga tiempo para escribir de manera **independiente**, en esta última parte circula constantemente por el salón ofreciendo ayuda individual. El currículo de clases fue presentado en el informe trimestral número uno.

3.2. Formación de Jóvenes Líderes para desarrollo de biblioteca

ConTextos reconoce que para crear un espacio de refugio a partir del establecimiento de una biblioteca es necesario no solo la entrega material de libros y muebles, sino hacerlo un espacio activo y funcional a partir del involucramiento de los jóvenes como líderes bibliotecarios.

El rol principal de este equipo fue inspirarse para dinamizar las bibliotecas de los centros, desde aspectos físicos hasta la ejecución de actividades de promoción de la lectura y la escritura. Para esto, la formación se dividió en 5 sesiones, cada una con espacios de acompañamiento. El currículo de jóvenes líderes fue presentado en el informe trimestral número dos. Sin embargo, se realizaron adecuaciones durante su implementación a fin de adecuarse de mejor manera a las necesidades de los jóvenes. A continuación, se enlistan los nombres de los talleres y los objetivos que se persiguen:

A. Taller Estrella:

- Explorar su identidad como mentor y líder positivo del centro.
- Transformar el espacio de biblioteca en un espacio activo, vivo y funcional.
- Practicar el uso de generadores de escritura como herramienta de expresión.
- Desarrollar un plan de acción para trabajar el espacio de la biblioteca.

B. Compartiendo tus historias

- Introducir las cualidades de un buen escritor.
- Practicar la retroalimentación positiva.
- Reflexionar sobre su rol como mentor de escritura dentro del centro.

C. Poesía: Escribiendo desde el silencio.

- Desarrollar la práctica de reflexionar y escribir desde el silencio.
- Reflexionar sobre la experiencia de la escritura dentro de los sectores.
- Visualizar actividades para activar la biblioteca del centro.

D. Evaluación de avances

- Revisar el plan de acción y las actividades desarrolladas.
- Reflexionar sobre el involucramiento de otros actores en las sesiones de escritura creativa.

E. Siguiendo pasos

- Planificar de manera colaborativa con el personal, siguientes pasos para el plan de literacidad del centro.

3.3. Formación a orientadores, docentes, y otro personal de los centros

ConTextos a partir de los diagnósticos realizados en cada uno de los centros focalizados identificó la imperante necesidad de formar y brindar espacios de auto cuidado para los formadores y miembros del personal de ISNA, centros intermedios y equipo que trabaja con población en riesgo como PREVJUVE territorial. Este personal trabaja en un contexto altamente estresante, a menudo saturados de trabajo y choques psicológicos, presentando en muchos de los casos estrés secundario que sucede cuando las personas que brindan tratamiento o atención se involucran empáticamente con un adulto o un niño que ha sido traumatizado.

El estrés secundario son conductas que se producen como consecuencia de los conocimientos acerca de un evento traumático experimentado por otra persona cercana. Es el estrés resultante de querer ayudar a una persona traumatizada o sufriendo.

En la formación con personal de ISNA y centros intermedios se ha focalizado en la dotación de herramientas de auto cuidado desde la metodología de talleres vivenciales. Esto se ha implementado con la doble intención de poder contribuir al manejo de trauma y estrés al que se enfrentan ellos día a día con la población a la que atienden, y que logren comprender desde su propia experiencia como la lectura y escritura son herramientas claves para el desarrollo de habilidades socio emocionales en los jóvenes que atienden.

De la misma forma, se han desarrollado sesiones en las que se ha formado a orientadores y personal clave en la facilitación de procesos de escritura y lectura en el centro, a partir de los espacios que ya lideraban con los jóvenes. Para esto se brindó acompañamiento a talleres y clases a fin de reforzar el plan de trabajo creado en cada centro a fin de incorporar las estrategias brindadas.

3.4 Escritura familiar

A partir de la necesidad de brindar una respuesta a las necesidades y condiciones del Centro de Inserción Rosa Virginia en el que las señoritas no contaban con tiempo libre para poder asistir de manera regular a los talleres de Soy Autor debido a la saturación de actividades, se realizó una adecuación al currículo de Soy Autor hacia una propuesta de escritura familiar.

Tal como fue reportado en el informe trimestral número 3, el trabajo con familias mantuvo su formato de taller vivencial con el principal propósito de incidir en las habilidades comunicativas de las familias y señoritas. Para la implementación, los formadores diseñaron cartas metodológicas de acuerdo con las necesidades identificadas en las visitas al centro; paralelamente a la ejecución de los talleres, se realizaron adecuaciones metodológicas que permitieran afrontar los principales desafíos en la marcha.

3.5 Bibliotecas activas, atractivas y funcionales

Se entregaron 150 libros de la más alta calidad en cada uno de los centros de formación y se adecuó el espacio de las bibliotecas junto a jóvenes líderes y apoyo del personal, pintando paredes, instalando librerías y rincones de lectura con alfombras y asientos de colores. ConTextos busca que este espacio sirva como refugio para los jóvenes a partir del establecimiento de rutinas y actividades que desarrollen sus habilidades como lectores.

Todos los centros cuentan con un sistema de préstamos para dar continuidad al proceso y con planes de acción para el uso efectivo del espacio. El personal de los centros ya desarrolla actividades de literacidad como talleres de escritura de verano, lecturas en voz alta o espacios para lectura independiente.

4. Contribución de los resultados del proyecto a las metas y objetivos nacionales

El Plan El Salvador Seguro contempla la necesidad de fortalecimiento de los Centros de Inserción para jóvenes a fin de convertirlos en espacios que permitan una opción diferente para la población joven en conflicto con la Ley Penal Juvenil, en ese sentido el programa Soy Autor contribuyó directamente en el fortalecimiento de los procesos de inserción.

Por otro lado, el trabajo en Zacatecoluca incide directamente con uno de los municipios priorizados por El Plan El Salvador Seguro. Coordinando esfuerzos con otras instituciones, ConTextos aporta un valor agregado al trabajo de prevención que se desarrolla en el municipio a través del fortalecimiento de la biblioteca y el Centro Escolar Lucía de Villacorta.

El Salvador es parte de la región del triángulo norte, en la que las problemáticas de violencia están vinculada a factores de contexto históricas y que son compartidas por Guatemala y Honduras. Si se comparan las estadísticas de los delitos asociados a adolescentes y jóvenes en conflicto con la ley, estos son similares y se asocian de manera directa a la pertenencia a grupos pandilleriles.

En este sentido la metodología empleada y los resultados alcanzados han provocado que ConTextos haya sido invitado a brindar una presentación de la experiencia "Soy Autor" en la Municipalidad de Colón con 50 jóvenes del programa Prevjuve Panamá, a cargo de Zagrario Pérez, Coordinadora del PREVJUVE en Panamá y a la presentación de experiencia en Seminario Internacional sobre Prevención de Violencias y promoción de la cultura de Paz en clave de juventud. En este espacio se intercambiaron ideas sobre acciones a tomar entre diferentes instituciones del triángulo norte y el resto de países del SICA, contribuyendo en el fortalecimiento de nuestra y otras propuestas.

Además del trabajo en los centros, es necesario un trabajo con ciudadanos para que provean segundas oportunidades a estos jóvenes. En 2017, ConTextos presentó tres libros publicados por el Centro de Inserción Social del Espino en su Congreso Anual de Docentes. 180 docentes de escuelas públicas e invitados de otros sectores dialogaron sobre la realidad que presentan las historias de estos jóvenes y el reto que presentan para ellos como líderes. Este espacio permitió humanizar a la población privada de libertad y abrir las mentes de líderes ciudadanos.

5. Acciones para la sostenibilidad y replicabilidad

El fundamento de la replicabilidad del programa Soy Autor está vinculado al desarrollo de principios que guíen la implementación de las actividades con la misma calidad y bajo los objetivos de enfrentar el trauma y desarrollar habilidades socio emocionales a partir de la introspección y visitar su historia. Aunque el programa no espera que los formadores y personal de los centros repliquen el currículo de manera íntegra, si espera que puedan integrar y realizar adaptaciones de las estrategias y metodologías desde sus áreas de trabajo de manera regular.

El programa cuenta con los currículos de formación finalizados lo cual facilita la transferencia del conocimiento, los cuales están fundamentados en 5 principios base que ha guiado los cuatro componentes de la intervención, estos principios son:

- Diálogo: El diálogo en el aula permite que los estudiantes expresen su opinión y se encuentren en la de sus compañeros.
- Trabajo colaborativo: El proceso de escritura en Soy Autor es altamente interactivo; es decir, que los estudiantes confrontan sus opiniones, escritos y puntos de vista con sus compañeros todo el tiempo.
- Lenguaje socioemocional: Durante las sesiones de Soy Autor existe un fuerte interés en aumentar el vocabulario de las emociones para darle nombre a lo que sentimos en diferentes momentos. Esto permite reconocer y articular las emociones y desde esa postura, transformarlas desde el discurso hasta el pensamiento y la acción.
- Empatía: La empatía en Soy Autor implica alcanzar un alto nivel de comprensión hacia los sentimientos de los demás.
- Respeto: El respeto en Soy Autor se visualiza en dos escenarios: dentro y fuera del salón de clase. Por un lado, durante el taller el respeto garantiza un espacio seguro en el que las opiniones, muestras afectivas y expresiones emocionales son bienvenidas, alentadas y recibidas sin miedo a ser juzgados. Por otro lado, para Soy Autor es importante que las historias salgan del salón de clase y viajen hacia otros lugares donde existan lectores listos a dialogar sobre las realidades de los libros. Es por eso, que los estudiantes escogen con mucho cuidado las palabras y frases en su historia para asegurarse de no sesgar al lector ni hacer alusiones que puedan ofender a un grupo de personas.
- Comunidad de escritores: Desde el primer contacto con los autores es importante crear un sentido de comunidad que nos permita compartir metas, expectativas, rutinas y votos de confianza.

En el centro de inserción social Sendero de Libertad, los maestros de centro escolar ya han desarrollado el currículo completo de Soy Autor, con acompañamiento de ConTextos, esto evidencia la alta replicabilidad que el programa presenta. Al igual que en Granja de Rehabilitación para Jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco, ya están desarrollando talleres de escritura en sus actividades diarias lo cual es muestra de la adaptación que la propuesta metodológica presenta.

Una acción importante para sostenibilidad estará vinculada a convertir el modelo de Soy Autor en una opción o mecanismo que fortalezca la política pública de inserción de jóvenes en conflicto con la Ley, ConTextos está trabajando con la Fundación para la Educación Superior, para generar evidencia de los resultados del programa y presentarlo a tomadores de decisión.

El currículo de formación para personal técnico de los centros de inserción e intermedios abordó temáticas de auto cuidado, a través de actividades de literacidad. Lo anterior tenía como propósito brindar una experiencia positiva sobre cómo tratar el trauma desde la lectura y la escritura para que

desde la vivencia pudieran replicarlo en los espacios que ya desarrollan en su día a día con los jóvenes. A pesar de que esta metodología puede ser más lenta en mostrar resultados visibles, la evidencia sí demuestra que este tipo de intervenciones alcanzan a ser sostenibles en el tiempo, pues se transforma el paradigma de tratamiento, y no solo se replican actividades por inercia.

El personal de los centros de inserción e intermedios no recibe formación en cuanto a metodologías de tratamiento ni gozan de espacios de auto cuidado para tratar casos de estrés secundario de manera regular. Para generar sostenibilidad ConTextos no solo trabajó con la juventud sino con el personal que lo atiende y trata de manera periódica, dotándolos de herramientas que faciliten su trabajo y mejoren la calidad del servicio que brindan.

Las redes de apoyo que rodean a los participantes son débiles, el potencial de impacto y sostenibilidad puede diluirse e incluso sobreestimarse si no se consideran las otras intervenciones que se están desarrollando de manera paralela. El trabajo en red se vuelve aún más importante para poder sacar el mayor potencial a las actividades planificadas, y evitar la duplicidad de esfuerzos, para esto ConTextos estrecho relaciones con la organización Orphan Helpers quienes son los encargados de las bibliotecas en los centros del ISNA, formándoles en el funcionamiento efectivo de una biblioteca, pues se reconoce que el trabajo en conjunto potencia el impacto en el establecimiento de rutinas.

En Zacatecoluca, personal de la alcaldía, Secretaría de Cultura y el Centro Escolar Lucía de Villacorta vivieron la experiencia de escritura creativa al lado de las señoritas. Su participación fue tan importante como la de las autoras jóvenes puesto que, como docentes, gestores de cultura y líderes, observaron y aprendieron del proceso en el rol de participantes siendo expuestos a un modelo diferente de aula y de escritura para la expresión. Las clases de Soy Autor son clases modelo que proponen un cambio de paradigma sobre la escritura. La vivencia personal de la escritura para expresión y rutinas positivas de espacios de escritura es el primer paso para que docentes e instructores faciliten sus propias actividades de escritura creativa.

6. Lecciones aprendidas

El personal de los centros de inserción e intermedios no recibe formación en cuanto a metodologías de tratamiento ni gozan de espacios de auto cuidado para tratar casos de estrés secundario de manera regular. Para generar sostenibilidad en intervenciones desarrolladas en contexto de encierro se hace necesario no solo trabajar con la juventud sino con el personal que lo atiende y trata de manera

periódica, dotándolos de herramientas que faciliten su trabajo y mejoren la calidad del servicio que brindan.

La promoción de las “mentorías” entre los jóvenes mediante la incorporación de actividades que promueven el liderazgo positivo en sus tiempos libres permitió mejorar consistentemente los resultados en cuanto a empoderamiento y sentimientos de apoyo. Se recomienda que se realicen adecuaciones a las sesiones de escritura creativa a fin de incorporar estas actividades como imprescindibles en su práctica, pues no solo potencian los resultados esperados, sino que promueven la participación de más jóvenes como beneficiarios indirectos mediante la réplica de las actividades de lectura y escritura en sus celdas

Incluir una estrategia de comunicación constante con las autoridades de los centros y de los equipos territoriales permitió un mejor desarrollo de actividades y sobre todo la adecuación de tiempos en función de los contextos. Sin embargo, el potencial de dicha relación se puede profundizar planificando mecanismos para la difusión de los resultados que se están observando en los jóvenes mientras se implementa el programa, a fin de que el sistema de evaluación no solo responda la necesidad de informar decisiones al interior de la organización implementadora sino que pueda tener algún grado de uso e incluso influencia en los reportes que se hacen a los jueces de seguimiento de los jóvenes que son atendidos por el programa

La inclusión de una actividad de rendición de resultados y reflexión de lecciones aprendidas junto a los actores claves en los centros de inserción generó una mayor confianza hacia la institución y sobre todo permitió identificar aprendizajes que pueden mejorar futuras intervenciones. Se recomienda la realización de sesiones de seguimiento a la mitad y al final de la intervención al fin de poder corregir ciertas acciones que no están generando los resultados esperados.

La propuesta metodológica para desarrollar los procesos de formación debe permitir su fácil adaptación no solo a los jóvenes sino al personal del centro. Esto requiere la capacidad de los formadores en poder realizar un análisis de contexto que permita guiar esta vinculación a fin de lograr lo planificado.

7. Principales resultados

A fin de identificar el impacto medio del programa en los jóvenes en cuanto a la mejora de sus habilidades socio emocionales se utilizaron tres instrumentos diferentes:

- Prueba Developmental Asset Profile, que fue diseñada y es avalada por el SEARCH Institute en Minneapolis, MN que es utilizado en contextos de violencia, para medir los resultados e impactos de los programas en los diferentes componentes de desarrollo que un niño y joven debe tener para mejorar sus vidas.
- Rubrica de avance de autores, es un instrumento cualitativo que da seguimiento al progreso que tienen los autores en cuanto al uso de lenguaje socio emocional, empatía, respeto, identidad de autor, diálogo en el aula, trabajo colaborativo y retroalimentación positiva entre pares. Esta rúbrica se llena junto a los formadores de los centros a fin de que sea una evaluación colaborativa junto al personal que comparte más tiempo con los autores.

Cabe señalar que únicamente se estimó el impacto medio de los talleres de Soy Autor. Junto a la sistematización se entregará a PNUD un resumen de los impactos por centro de cada uno de los centros.

Resultados prueba Developmental Asset Profile

La prueba enfoca en identificar puntajes en cuanto al desarrollo de diferentes habilidades y factores protectores. El puntaje global muestra cómo los jóvenes cambian en todas las categorías focalizadas por el test de un tiempo 0 (antes del tratamiento) a un tiempo 1 (después de tratamiento). Estas se muestran en la tabla 1.

Tabla1: Categorías de factores protectores y habilidades

Factores protectores externos	Habilidades internas
Apoyo: Necesidad de los jóvenes en sentirse rodeados de personas que los quieren y aprecian por quiénes son.	Compromiso por aprender: Confianza en sus habilidades de aprendizaje
Empoderamiento: Necesidad de los jóvenes en sentirse valorados, seguros y respetados.	Valores positivos: Desarrollo constante de valores que guíen su toma de decisiones
Límites y expectativas: Necesidad de los jóvenes en contar con reglas claras ligadas a consecuencias de sus actos.	Competencias sociales: Habilidades para interactuar efectivamente con otros
Uso constructivo del tiempo: Necesidad de los jóvenes de desarrollarse a partir de nuevas experiencias	Identidad positiva: Confianza en sí mismo y tiene sentido en sus vidas.

En cuanto al puntaje global en las ocho categorías descritas en la tabla uno y tal como se muestran en la tabla dos, se estimó un impacto de 4.10 en una escala del 1 al 60. Por otro lado, en las categorías de factores protectores externos se estimó un impacto de 3.09, mientras que en el desarrollo de habilidades internas se estimó un impacto de 1.11 ambas en una escala del 1 al 30.

Tabla 2: Resumen de impactos del programa Soy Autor

Puntaje Global (Puntaje entre 1 a 60)		4.10	
Factores externos (Puntaje entre 1 a 30)		Factores internos (Puntaje entre 1 a 30)	
Puntaje categoría externos	3.09	Puntaje categoría internos	NS
Apoyo	4.43	Compromiso por aprender	2.50
Empoderamiento	3.30	Valores positivos	NS
Límites y expectativas	2.53	Competencias sociales	2.05
Uso constructivo del tiempo	NS	Identidad positiva	NS

Fuente: Elaboración propia en base a impactos estimados a partir de DAP.

NS= No significativo

En términos generales el programa tiene impacto positivo significativo en cinco de las ocho categorías de desarrollo. De acuerdo con el marco de referencia de SEARCH, todos los puntajes que no representen un cambio de al menos 5% dentro de su escala se desestima por falta de significancia.

De acuerdo con la tabla 2, las categorías con el mejor desempeño son apoyo, empoderamiento y límites y expectativas. Estas esta relacionadas al sentimiento y pertenencia a una comunidad de autores en la que se desarrollan rutinas y prácticas que permiten una mejora sustancial en la manera de desarrollar sus relaciones personales y la adopción de nuevas prácticas de comunicación y relación entre pares. Para mayor referencia ver documento de evaluación de impacto del programa.

Para la estimación de los impactos se utilizó puntaje de propensión usando las variables edad, grado de escolaridad, centro y sexo. En este proceso se permitió la repetición hasta cuatro veces de casos del grupo control para ser emparejados con tratados y lograr el soporte común mínimo. Luego de esto, se utilizó el método diferencias bajo la fórmula que muestra la imagen 1.

Imagen 1: Fórmula Diferencias en diferencias

$$\text{Diferencias en Diferencias} = (B - A) - (D - C)$$

En donde:

A= Puntaje de tratados antes del tratamiento C= Puntaje antes del tratamiento
 B= Puntaje de tratados después del tratamiento D= Puntaje después del tratamiento

Resultados Rúbrica de Autores

La rúbrica de autores se utilizó en dos de los centros focalizados con PNUD, CIS El Espino y Granja de Rehabilitación para jóvenes en conflicto con la ley penal juvenil de Ilobasco. Esta rúbrica mide cambios pre y post en los jóvenes en el uso de lenguaje socio emocional, empatía, respeto, identidad del autor, diálogo en el aula, trabajo colaborativo y retroalimentación positiva entre pares. Los puntajes que se muestran son en base a una escala del 1 al 4, en donde:

- 1= Muy Vulnerable
- 2= Vulnerable
- 3= Adecuado
- 4= Excelente

Habilidad desarrollada	Antes de Soy Autor	Categoría	Después de Soy Autor	Categoría	Diferencia
Uso de lenguaje socioemocional	2.34	En proceso	3.40	Avanzado	1.06

Empatía	1.70	Inicial	2.99	Avanzado	1.29
Respeto	1.92	Inicial	3.04	Avanzado	1.12
Identidad de autor	1.29	Inicial	3.13	Avanzado	1.84
Diálogo en el aula	1.55	Inicial	2.80	En proceso	1.25
Trabajo colaborativo	1.58	Inicial	2.87	En proceso	1.29
Retroalimentación positiva entre pares	1.50	Inicial	2.87	En proceso	1.37

Fuente: Elaboración propia en base a resultados de Rúbrica de avance de autores.

La habilidad que mostró mayores avances entre los autores fue identidad de autor que implica su autenticidad para expresar sus ideas, seguida por retroalimentación positiva. Antes de la intervención todas las categorías se ubicaban en vulnerable, y muy vulnerable. Después de los talleres todas se movieron hacia adecuado.

9. Anécdotas del proceso

“Liberado”

Por Jenna Knapp, ConTextos

Iván perdió las primeras dos clases de Soy Autor porque tuvo una audiencia. Llegó al final de Clase 2 y pidió el generador de escritura de la primera clase porque quería escribir el poema “Yo Soy”. Llegó temprano a Clase 3, anunciando que había escrito su poema y estaba emocionado por ser parte del grupo.

Cuando llegó la hora de escritura independiente, me senté con él para hacer una lluvia de ideas para su historia. Pasó una nube oscura por sus ojos y miró hacia arriba recordando cuando se escondía por la cama de su tío a los 7 años, escuchando los gritos de su tía y rogando que no fueran por su mamá. Se paró sin que se dieran cuenta y caminó hacia la caja (ataúd) en la casa de su tío. Miró adentro y vio a su mamá, dormida, y se llenó de un vacío, como si hubiera perdido todo. Me dijo que quiere escribir sobre su mamá y el amor profundo que tenía por él y su hermana, para que su hermana pueda tener acceso a los recuerdos porque estaba muy pequeña para recordar. Quiere que su libro envíe un mensaje a todas las madres, que no importa lo difícil que es la vida, siempre deberían pedir ayuda y no tomar su propia vida. El sufrimiento de su ausencia es enorme.

Iván empezó a escribir su historia en lo que yo hablaba con otros estudiantes. Cuando llegó el momento de compartir en “la silla del autor”, Iván caminó nerviosamente a la silla por la invitación de sus compañeros. Se sentó inquieto y dijo, “Lo que voy a compartir no es algo que aquellos del sector saben”. Yo intervine, recordando a nuestra comunidad de autores que la clase es nuestro espacio para ser vulnerables sobre las experiencias que guardamos, y que confiamos que nuestra comunidad cuide estas historias. Iván empezó a leer su historia y las cabezas asintieron y los dedos chasquearon: los compañeros de Iván vieron sus vidas reflejadas en la historia de Iván.

En el cierre, pedimos que los estudiantes identificaran cómo se sentían al final de la clase. La mayoría de los estudiantes se auxiliaron del cartel de “la pared de emociones” para buscar el lenguaje para sus emociones. Sin embargo, cuando le tocó a Iván, se sonrió y dijo, sin ver “la pared de emociones”, “liberado”.

“Escritura familiar dónde se necesita”

Por Melvin Moreno

Lic. Hugo Castillo, es el coordinador de educación no formal y talleres ocupacionales del CIS Ilopango. Ha manifestado apoyo incondicional al trabajo realizado por ConTextos en relación con la escritura familiar, ha dicho que como institución es importante poder unir a las diferentes organizaciones que intervienen con las señoritas para poder articular esfuerzos y así poder brindar mejor acompañamiento a los diferentes procesos formativos.

En una plática expreso “la escritura familiar es una oportunidad para que las familias logren unirse y verse como apoyo, compartirse lo importante que son cada una de ellas independientemente de las experiencias que hayan tenido, es por eso por lo que a mí me gustaría poder traer a mi hija mayor y estar junto a las demás aprovechando el espacio”.

Zacatecoluca un nuevo inicio

Melvin Moreno

La biblioteca tenía alrededor de dos años sin realizar préstamos externos. Sin embargo, este día se ha podido hacer historia con la primera vez que se hace préstamos de libros a un grupo de estudiantes con la confianza que en la próxima sesión los devolverán.

Alma Yanira, directora de la biblioteca ha mostrado mucha apertura y ha generado un ambiente de confianza en cada una de las señoritas lectoras. Con el crecimiento en la confianza entre bibliotecaria y los lectores, creamos el capital social para continuar los préstamos indefinidamente.

El poder de compartir

Jenny Knapp

Durante las conversaciones casuales en la hora de almuerzo, los jóvenes se muestran muy abiertos a compartir más experiencias. Se identifican a sí mismos como pandilleros activos en sus diferentes niveles operativos y son conscientes de la estigmatización que los invisibiliza en otras dimensiones como personas. Lo hicieron evidente al compartir sus poemas "Yo Soy". Cuatro valientes sirvieron de ejemplo para leer sus escritos en voz alta frente a todos, este escrito les había quedado de tarea. Con cada ejemplo pudimos relacionar las cualidades de un buen escritor. En cada ejercicio muestran un compromiso enorme por hacerlo bien, y que, aunque el contexto no permita hacerlo como quisieran, quieren hacer su mayor esfuerzo y aprender en este contexto que se distancia enormemente de sus comunidades en las que se ven en la necesidad de seguir participando en actividades ilícitas. Estos escritos se estarán compartiendo en las redes sociales en las siguientes semanas ante la necesidad de publicar, aunque los fondos no sean suficientes para la impresión física.